

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 80 (1967)

Rubrik: Funtaunas da dret rumauntschas : seria B : tschantamaints cumünels
Autor: Schorta, Andrea

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**FUNTAUNAS
DA DRET RUMAUNTSCHAS**

SERIA B

TSCHANTAMAINTS CUMÛNELS

publichos dad
Andrea Schorta

Laus Deo semper. Amen!

Articuls dell' hundraivla
vschinaunchia da Selvaplauna
d'Ingiadina zura sur Punt-ota

1671—1791

Preambel

Ils tschantamaints publichats qua suot sun copchats da l'exemplar uffizial chi as rechatta aint il archiv cumünal da Silvaplana ed ais registrà suot il numer 15a. Id as tratta d'ün gross cudesch in quarto masürand 17 x 21 x 8 cm. La liadüra in chüram imbrüni ed ornà cun strichs a guisa da tabla da muglinè para dad esser originala. Ella ais munida sün mincha chantun d'üna plattetta quadrada da grandezza ineguala, 4 x 4 fin 5 x 5 cm, cun üna bottetta immez da var 1 fin 2 cm. Duos otras plattettas da medema fuorma, üna sülla cuverta sura ed üna sün quella suot, stan sül piz immez il vierchel. Da las serradüras da lutun ais üna ida a perder. Il cudesch chi avaiva pati causa vegldüm gnit restaurà durant il 19avel tschientiner. Malavita intivettan lapro divers fögls in ün fos lö. Da la sort dal cudesch relatescha la seguainta

Anotatiun.

Hoz, di 13 December 1938 he eau suotascrit, al preschaint illa vainchevla cuvihaunza da la vschinauncha da Selvaplauna arvschieu quaist custaivel tschantamaint e cudesch d'estim da signur colonell Christian Gartmann da San Muretzan. So Dieu inua ch'el ais sto daspö il 1796?

Selvaplauna, di 13. XII. 1938, Riz à Porta, cuvih in carica.

Il cudesch cuntain:

1. sün las paginas 1—360 ils tschantamaints scrits l'an 1671 dal ravarenda Peider Jan Büsin cun las aggiuntas e modificaziuns fattas fin a l'an 1791. La redacziun da l'an 1671 as basa sün tschantamaints plü vegls. Artichels sainza data saran per part anteriurs al 1617. Bain bleras modificaziuns fattas tanter il 1617 ed il 1666 sun datadas exactamaing, uschè ch'ün po perseguitar il svilup da la legislatura cumünala per circa tuot il 17avel tschientiner. Daspö il 1671 gnittan ils tschantamaints revais mincha desch ans. Siand cha'l spazi laschè vöd tanter ün artichel e l'oter nu bastaiva per inscriver quaistas novas decisiuns, gnittan ellas sovent transportadas sün paginas plü inavant, però adüna munidas cul numer dal relativ artichel. Que ans güdet a trar insembel tuot que chi appartain suot ün titul. Il tschantamaint survgnit quattras la fuorma chi al cunvain. Chi chi brama da leger l'original, as po facilmaing orientar cun agüd da la paginatura cha nus avain reprodüt.

2. Da pagina 361 davent, per granda part sün fögls na paginats, sguondan ils estims, chi gnivan revais mincha 5 ans. Nus vain reprodüt be la summa dals estims dal 1626 fin 1666, alura l'estim specificà per l'an 1671. Ils nuders han solitamaing indichà lur nom, uschè cha congualand las scrittüras, as lascha eir eruir, chi chi ha inscrit las aggiuntas als tschantamaints; que sun pels ans:

- 1681 Peider Jan Büsin VDM da Silvaplana¹⁾
- 1691 Jan L. Chiastè VDM da Silvaplana
- 1701 Jan L. Chiastè VDM da Silvaplana
- 1711 Jan L. Chiastè VDM da Silvaplana
- 1721 Johannes Petrus Alexius VDM da Chamues-ch
- 1731 Jac. Baratta VDM da Samedan
- 1741 il nom manca
- 1751 il nom manca
- 1761 Nicolaus Bansius VDM dad Ardez
- 1771 J. J. Janet VDM da Latsch
- 1781 J. J. Janet VDM da Latsch
- 1791 Foart. G. l'Uorsa nuder public da Silvaplana

¹⁾ Il lö d'origin dals ravarendas ais indichà da rav. J. R. Truog in seis stüdi: Die Pfarrer der evangelischen Gemeinden Graubündens, Jahresbericht der Historisch-Antiquarischen Gesellschaft von Graubünden 1935, p. 211 ss.

Quaista glista po esser d'importanza per güdichar il linguach dals singuls texts. Uschè constatainsa cha illas modificaziuns pels ans 1771 e 1781 cumparan suvent fuormas sco *prim* per prüm, *scodin* per scodün, *qualchin* per qualchün etc. Ellas derivan tuottas dal man da rav. J. J. Janet da Latsch e nu sun dimena da valüttar per fuormas da Silvaplana.

Per noss' ediziun avain nus omiss la quantità dad accents, cha bunamaing tuot ils nuders applichaivan paschiunadamaing. Megl-inavant avainsa modificchè l'interpuncziun e scholt sainza ulteriuras remarchas las blerischmas scurzidas sco vscha. per vschinaunchia, sdo. per sudetto, da. per ditte etc. in tuot ils cas ingio ch'ün nu pudaiva esser in dubi. Texts tanter duos stailinas * — * sun agiuntas posteriuras sainza data. Il register alfabetic scrit süllas paginas na numeradas chi van ouravant al prüm artichel avainsa laschè davent.

Schantamaints u articuls

dell' hundraivla vschinaunchia da Selvaplana d'Ingadina zura sur Punt - Otta; huossa da nöuv træs ils depütos della vschinaunchia reformos et in la seguainta fuorma redütts anno milli sisteschient et settaunt' ün zieua la naschentscha da noas Segner et Salveder Jesu Christi, adj dischdoatt aprilis. Per commischiun et in üs da sudetta vicinanza scritts giò træs me Peider Jan Büsin da ditte vschinaunchia et da quaist temp minister delg plæd da Dieu.

p. 1 *Schantamaint u articul prüm. Co covichs dajen der quint.*

Per ilg prüm eise ordino, chia inmünchia coviaunza saja culpaunta et intgnida suott paina da \triangle 50, dico curunas u schüds cinquanta, a chialanda d'meig, zieua chia otters covichs sun tschernieus, bain bod sü sura da dær quint da lur coviaunza per scritt alla vschinaunchia, avertamaing sün ilg Platz auaint scodün, taunt delg dær co delg artschaiver. Et inua chia la vschinaunchia sieu quint nun havess, schi sajen els culpaunts da refer our dalg lur ægien, et ultra que sajen crudos falla alla vschinaunchia \triangle 50, dico schüds cinquanta.

Eis eir ordino, chia tuottas scoassas chi croudant suott la coviaunza da covichs, sajen els culpaunts eir a chialanda megia d'havoir

scodieu sü et d'havoir fatt pajamaint inua la vschinaunchia vain culpaunta, resalvo que chi crouda a St. Güerg, sco'lg eis lg fitt chi peja sr. Conradin Schimonett, la stadaira, ilg arvædi et fuorlait; que desan covichs chi vegnan zieua, els scouder sü et pajer, inua la vschinaunchia eis dbitt. Ma inua covichs nun havessen scodieu sü a chialanda megia las ottras scoassas et fatt peja- (p. 2) maint sco süzura, alhura dessane esser culpaunts la falla surscritta. Et chia covichs chi vegnan zieua, poassen scouder our da lur ægna roba, saintz' üngüna contraddittiun. Declarand eir, chia covichs chi vegnan zieua, sajen culpaunts da scouder sü in ictum et pajer inua chia lg eis dbitt. Schana, chia quels chi haun d'havoir, poassen dalungia scouder giò d'els, saintz' otter.

Anno 1626, a chalanda d'meig, siand ilg plü da vschins ræspos insemel in la chiæsa da sr. mastrel Durich Baliocchia, schi haune ordino, chia da quinder invia sün di d'calanda megia ils covichs, siand in ilg pajais, nun s'dessen absenter per üngüna schüsa suott paina d'ün past per vschin. Et scha qualch' ün favless da metz, vuliand schinagiær la falla, schi saja quel crudo in la medemma falla saintza contraddittiun.

Anno 1721, die 20 aprilis, ais ordino, chia ogni ün chi piglia a fitt, saja dazzi, stadaira, arvedi et leichs dalla vicinanzia, sajan oblios in term da metz temp, chi ais als ultims d'octobris, da sborzer la mittet dalg fitt con daners a covichs et l'otra mittet a S. Güerg eir con daners tenor l'artichiel dispuona chi saja pajo et preschanto üna süartet sufficiainta a lod da vschins et covichs, chi saraun o vero cura gniaro inchiando datuotts vschins.

p. 296 Anno 1721, die 1. maggio. Nel render quint d'vschinaunchia haun signurs vschins ordino chia da quinder invia covichs nun dessen der our üngüns daners per almousna a nom della vschinaunchia, scha nun daun 'ls bulatins da quell chi annuelmaing gniaro depüto da fer aquells. E rendiand quint d'vschinaunchia dessen ells preschanter ls bulatins fatts our per l'almousna, accio chi s'poassa gio da quelli piglier il quint dallas almousnas fattas, et aque suott paina da perdita dals danerss doss oura per almousna a nom della vschinaunchia, nun haviand ls bulatins avaunt maun.

p. 2 Anno 1731, die 26 aprilis, ais il sudetto 1. articul intermaing gnieu confirmo. Con aggiunta chia chi leiva inchaunts d'vschinaunchia, saia oblio da sborsær il danær als 2 terms tenor clama l'articul.

In defet da quaist, schi chia vegnia (p. 297) sburso la quarta part da pü della somma chi vain fatta del inchaunt, la quæla cuvichs sajan oblios da la scoder, uschea paro chia poassan gnir al lur, et quel danner vegnia immediate purto al minister.

Anno 1781, a 23 april, ais sopra l'artichel 1. ordino chia in l'avegnir sajen tuots oblios, taun vschins sco foresters, da porter in chæsa da covichs la taglia chi gnaro fatta dels medems per il 15 di del mais maius, et nun gniannd purtæda sco obligo, et haviand signurs covichs dad ir a scoder, schi chia poassen scouder la quinta part da pü co la taglia generela, et que taunt da vschins sco foresters. Il rest del artichel ais confirmo.

p. 3

2. *Covichs miss dajen rester tuott ann.*

Eis ordino chia ün chi vain covich a chialanda megia, dess per tuott ilg ann our' et oura, restær covich, saja ch'el stetta a chiæsa, u ch'el gaja dauent. Declarand, scha ünqual covich d'ünqual chiantun giess davent et chia gniss alhura da scouder sü taglias, alhura po e gnir retscherchio zieua sia chiæsa. Et quel eis culpaunt da chiatter ün itschæder, chi scouda sü a sieu nom et cuost saintza dann della vschinaunchia. Mo per taglia u per otter ho la vschinaunchia saimper letta della roba da covichs chi s'absentessan. Item in occasiuns da guerra u d'otters fatts dessan dick quels covichs chi sun in ilg lœ hauair plaina authoritæt da tscherner et da fer lo tiers, taunt sco chia füssan tuotts 3.

Anno 1666, a 20 aprilis eis articlo, chia scodün covich chi eis in offici, saja culpaunt a metz avrilg d'esser a chiæsa suott paina da \triangle 10, dico schüds disch. Et chia scodün vschin, chi giavüscha u vain in qualunque offici da vschinaunchia, dess chiasær metz ilg temp delg ann (alg main chi saja) in la vschinaunchia, cioè lg temp della stæt et prossim-seguaint et præcedaint suott paina della privatiun delg offici.

Anno 1672, adj prüm maggio, au aunt tuotts vschins (p. 4) eis chiatto: Scha bain chia gniss a noass vschins, chi füman sün ilg tgnair da las vschinaunchias da noas commœn, chi confinan cun nus, concedieu qualche offici da vschinaunchia u da commœn, per amur, chia que nun dess pudair præjüdichiær alg schantamaint ne ad aquel præscriver, cun pacch chia quels chi füman suott Sant Moretzen

s'haun oblios, scha füss da fer tschernas da sudos, da respuonder et stær cun las persunas in las compagnias da quaista vschinaunchia u tschernas da quella.

Anno 1751, dj 2 mai, ais l'artichel no. 2 confirmo con obligo, chia ogni cuvich chi s'apsainta della patria des esser a chiessa als 15 aprilis sotto pena dj rains sinch, dico 5, et muntaduors (daian scouder) sainza gratia.

Anno 1761, die 10 may, ais ordino, chia covics et muntaduors sajan oblios, avaunt s'absanter our della patria da chiatter ün assistent a lur cuost suot pœna della falla sudetta in la refuorma di 1751.

p. 5

3. *Covichs nun hegian peja.*

Üngün covich nun hægia ne spaisa ne pajaglia da la vschinaunchia; resalvo giand our d'vschinaunchia per causa della vschinaunchia, schi dajane havair la spaisa et ünguott' otter. Vain limito: Chia cura cuvichs et muntaduors vegnan insemel, a fer our fallas da vschinaunchia, schi nun dessane spender ünguotta sün la vschinaunchia our d'vart la marena.

Anno 1711 ordino, chia sün 'lg di chi s'tschearnan u mettan covichs, nun dess a nom u sün la vschinaunchia gnir fat spaisa imagina-bla, mo chia scodün chi spenda qualchiossa, saja in vinarz u ving, pæja our dalg sieu suot paina a chi contrafo da R. 10, val raintschs desch.

p. 7

4. *Co s'daja tscherner a commün.*

S'declæra chia sün commüns pitschens covichs hægian els la fortza da tscherner ün hom, chi ad els pæra; mo sün commüns grands, diet-tas, punds- et peytags, eis in libertæt da tuotts vschins.

Anno 1617, adj prüm d'meig, siand tuotts vschins ræspos in Seluaplana in chiæsa da Signur Mastrel Peider Zuan, schi haune tuotts unidamaing et per üna buocchia ordino: Scha vain, chia s'tscherna a commün per metter chiapitauni u otters officis in Vuttlina, chia ne covichs, chi vegnen ad esser in que temp, ne eir otters vschins nun poassen ne hægian authoritæt da d'ir ne da tscherner a commün, saintza dær tiers et voluntæt delg plü da vschins. Et inua

chia u covichs u otters speciæls vschins s'intromettessen a præterir quaist articul, daja tæl surpassadur esser culpaunt alla vschinaunchia R. 500, dico rainschs tschinch tschient saintza remischiun, et quella falla po gnir scudida alla vista præschainta, et daja eir esser privo delg vschinædi. Et Signur Israel Jenatsch ho hagieu scritt cun voluntæt da tuotts vschins; mo eau Nicolaus Radondt per commischiun dels medems da plæd in plæd scrit giò.

Anno 1731, die 26 aprilis, ais il sudetto articul confirmo. Con aggiunta chia cura vegnen clamos cumcœns per eliger officiæls in pajais subjects, schi chia quel chi vo sün dits (p. 8) cumcœns saja oblio per sia consciencia da depuoner il danær in tæl' occasiun arfschieu in ils mauns dels cuvichs, ils quæls dessan alhura dit daner metter in quint d'vschinaunchia. Et quaist paro s'inclegia a reserva dels cr. 24, dico krüzers vinti-quatro, limitos per la pæja da quel chi vo a cumcœn.

Anno 1741, dje 21 aprilis, vaina confirmo ilg sopra artichial cun agonto chia da chialamda 8bris hegial cr. 30, cio fina chialamda meig.

p. 9

5. Pejas da quels chi vaun a commcœn.

Eis articlo chia la vschinaunchia nun saja culpaunta üngüna peja ad aquels chi vaun sün commüns grands. Mo quels chi vaun sün commüns pitschens hægian cr. 16 u batzs 4. Cun tæl declarauntza chia quels chi vaun, sajen culpaunts inmünchia vouta da renuntiar que chi eis fatt als covichs et ils covichs alla vschinaunchia; nun fadschand, ch'els nun hægien peja üngüna. Covichs eir dajen per lur güüro sarramaint tscherner inmünch' ün sia rata part.

Anno 1641, adj 24 aprilis eis limito chia quel u quels chi vegnan tschernieus sün ilg commün grand, hægian per lur peja duos curunas a batzs 24 per curuna et bricch ottramaing.

Anno 1666 a 21 aprilis. Vain argiundschieu chia, gniand commcœns grands, dess quel chi vo sün ün tæl commcœn, gniand miss officis da nöef, saja a sieu nom u a nome da quels chi vegnan trua-duors in la vschinaunchia sco lur cuvgnentscha et compartida do, piglier our et pajer ün past per vschin. Mo gniand dick confirmo 'ls officis, dess ilg hom da commcœn grand dær u pajer a tuotts vschins üna barilg d'vin da R. 7, dico rüps sett, et our dvert que ünguotta per oblig, nun pajand da vœglia.

p. 10 Anno 1681, a 13 aprilis, ordino chia ogni truæder da criminæl saja culpaunt ogni vouta chi s'fo our fallas, da notær quellas tuottas et, cura s'vo a commœn grand, præsentær copia da quellas u alg hom da commœn, u a covichs, chi 'lg præsainten els suott dopla paina dels articuls per ogni giæda.

Anno 1691, die 15 aprilis, ais 'l sudett articul confirmo con aggiunta, chia'lg hom, chi vain tshernieu da d'irr a commün grand, saja oblio da dær a vschins üna barilg d'vin da R[üps] 7, la quela daja da vschins gnir bavida la dumengia avaunt co's tshearna a commün, et aque ultra'lg past, chia'ls officiels chi vegnen tshernieus, dessen in 'lg di chi vain fatt lur cerna pajær, numnædamaing las duas parts alg truvædær et l'otra part'lg ml. da civil, a tuots vshins.

p. 291 Anno 1701, die 1. aprilis, ordino chia'lg hom da commœn pitschen hægia bazs 6, val cr. 24 per ogni vouta, ch'el vo a commœn. Lg truvæder da criminæl dess pajær u dær a vschins R. 8, val raintschs 8, et 'lg ml. in civil R. 5 per ün annuælmaing, et ultra que nun dessen els havair otra gravezza co da pajær ün past per vschin, suvainter dispositiun del schantamaint; cun expressa declaraunza ch'ogni vschin, chi cerchiess da contrafær a ditta ordinatiun, crouda in falla R. 50, val raintsch cinquanta, et chia sia vusch per quela vouta nun vegnia fatta buna, et chia in l'istessa falla et paina crouda eir l'hustyr, medemamaing eir scodün, chi vuless fær grazchia u vero fær laschær giò.

Anno 1721. Ais ordino chia s'vegna in offici seguond l'uorden: Primo sto ün gnir in civil auntz co in criminel: Et vain taxo al true dar da criminel R. 5, dico raintschs tshing; et al ml. da civil R. 3, dico trais. (p. 292) Et voliand gnir truædar da criminel auntz co ml. da civil, schi dajal pajer R. 16, dico raintschs saidesch, per ann siand volair contrafær all'uorden. Item ais ordino chia ls husters chi faun u chi vöeglian fær hustaria in Selvaplana dessen fær il past chi ho da gnir fatt a vschins per lg pretsch et taxa del comœn, et chia l'hom chi vo a comœn saja oblio da mnær las zeglas dalla vicinanzia, et nun las mmand, non dess ell trær ünguotta dalla vicinanzia s'inclegia las zeglas a comœn grand.

Anno 1731, die 26 aprilis, ais gnieu ordino chia taunt quel chi vain ml. da civil co truædar da criminæl, hægia l'ün sco l'oter da pajer et sborsær alla vicinanzia R. 4, dico raintschs quatro per ün annuælmaing. Item chia gniand qualchün elett truæder da criminæl

chi nun saja sto avaunt ml. da civil, pæja R. 10 per ann ultra il past ordinari per vschin tenor dispositiun del artichel. Alla davous chia sch'alchün giavüschess, retscherchess u dumandess que da se stess, sainza gnir elett da vschins, pæja R. 16, dico rainschs saidesch.

Anno 1741, a 21 aprilis, confirmo cun agonta, chia ün chi hes sto üna vota truedar, gñand elet üna otra vota, nun peia hotar co las duos parts dal pest.

p. 302 Anno 1751 ais reformo l'artichel no. 5 dj 2 may con obligo, chia chi vain truædar in criminel avaunt co gnir mastrel in civil, saia oblio da der rains sett, dico 7, l'ann sainza gratia; indeffetto chia qualchün fes pradchia per detto officj, crouda in la falla dj rains schaidesch, dico 16, sainza gratia.

Ais eir a detto artichel adionto et reformo, chia que mais dj 8bis et metz november saia la scoula paieda our dj que chi vain della taxa dell ml. et trueder, cioè rains quindesch, dico 15, per ogni anno, et chi voul trametter infaunts a scoula passo metz november, saia oblio dj paier di sua borsa et que sinclegia dels pasts chia havaiven da der et que s'commanzaro anno 1752.

(p. 302 v.) Anno 1761, die 1 may, ais inclet per l'avegnir chials R. 15 della scoula provenients sco muossa l'articul cito, vegnen partieus in ils 3 prüms maiss, cioe 5 R. per mais, et il sopra plü pæjan del proprio.

Anno 1771, die 19 aprile, ais confirmo l'articul 5 cun adjunto chia ils R. 15 chi vaun in adöever della scoula, chia vegnen partieus giò in mais 5, cioe R. 3 per ogni mais, et nun continuand ils mais 5 inters nun dess prævalair inguotta da dits R. 15.

Anno 1781, die 23 april ais supra artic. 5 ordino, chia l'hom da comœn grand nel avegnir, in vece da pajer üna barilg d'vin da r[üps] 7 pæja üna meza d'vin per ogni signur vschin chi domicilieschen anuelmente et chi steta a srs. vschins l'arbitro da eleger tuots officiels, et il remanent del articul ais confirmo. Item ais ordino supra artic. 5 chia vuliand gnir u gniand inqualchün truæder aunz co esser sto mastræl, schi dues tæl contribuir alla vicinancia R. 16.

Anno 1791, li 27 aprile, ais fisso la peja del hom da comœn pitschen, temp d'sted in cr. 30 e d'inviern cr. 36; al hom da comœn grand ais confirmo sco sopra. Quanto als officiels ais ordino chia chi vain tschernieu per trueder in criminæl, stœglia avaunt esser sto trueder in civil, otramaing nun possa gnir admiss.

Ordino ais chia cura ün vschin in fatti da vschinaunchia gniss assappianto et ch'el nun fess obedientia, chia tæl saja crudo per scodüna vouta cr. 20 d'falla. Et covichs sun culpaunts dalungia da dær per ditte falla taunt da baiver als otters vschins, chi vegnan per ilg surditt intardos et dajan impestiaunt scouder ditte falla. Declerand scha füss alchün vschin chi vulesch schinagiær ditte falla, schi paun covichs scouder quella our d'el. Paun eir quella persuna chi vuol schinagiær, metter in ditte falla aunchia otters cr. 20 et scouder l'üna falla et l'otra, da quel chi vuol schinagiær, saintza contraddittun. Et inua chia covichs nun vuleschan per ditte falla pajer taunt da baiver a vschins, schi paun vschins ir a baiver inua ch'els vœglian, et chia'ls covichs pejan cun quella falla, saintza dann della vschinaunchia. Vain eir declaro, scha'lg hom chi eis sapchianto in fatti da vschinaunchia nun fess obedientia, siand assapchianto d'üna vouta insü, ch'el saja crudo dobbia falla saintza remischiun, sco süzura.

Anno 1681, adj 13 aprilis. Accio chia'lg surscritt articul possa taunt plü bain gnir salvo, fütt statuieu: chia finieu quaist offici, dess ogni coviauntza metter chi hægian passo anns 16 giüros delg comœn, et chi possen artschaiver sarramaint, suott paina della privatiun delg offici als covichs et als mess chia mettan. R. cf. 262¹).

Anno 1761, die 1. may, ais ordino chia cura il covic da Salvaplana clama in baselgia da s'farmer in plaza, et nun s'farmant, ils absantos stölgien ster a que ais segui; item eir siand citos del mess per ordine del covic non comparind u obbedint, crouden in la falla da cr. 20 sainza gratia.

p. 12 Anno 1741, adj 21 aprilis, ais intuot et partuot cun firmo ilg artichel cun agonta chia sün ils dis d'chialanda meig sco eir otars dis chi vain tscharnia u elet officiels, schi chia tuots vschins chi s'achiaten esser in la vsinaunchia saian oblios da raster a chiessa et cunparair in platza, et nun cunparind schi chia crodan in la fala da cr. 30 per ogni ün, et quela fala daia il istess di gnir scudida da covichs, et nun la scudand schi chia lg ml. in civil la fatschia paier ils dets convihs, et siand in fatti da importanza da trer in tuorn in temp dala stet ais ordino in lg platz sura ils duos üsch dalg sunteri, acciò chia ls fulastirs tiran giò dala platza. Confermo utsupra in tuot et

¹) pag. 262 ais vöda. Il rinviament ais dimena sbaglià.

par tuot ilg artichial. Anno 1751 ais l'artichel ses, dico 6, in tuott et per tuott confirmo, resalvo chia la plaza da trer a vschins saia saimper ...¹⁾)

p. 13

7. Chi vuless fer gnir vschins insemel.

Articlo ais chia scha füss ünqual speciæl vschin, chi vuless chia'ls covichs fessan gnir vschins insemel per sieu speciæl fatt, chia tæl daja ourauaunt sgürær per ils cuosts et eir ils pajær, per cussalg da covichs.

Anno 1681 ordino chia s'respand vschins insemel, saja in Piazza u uttrò, per deliberer da qualchiossa, saja da vschinaunchia u da commœn, dessan ils fulastyrs et las femnas s'retrær dalœntsch dalg aring u respæda passa da commœn alg main chi saja quindesch, dico 15, suott paina da cr. 40 u bazs disch, per ogni giæda et persuna. Resaluo, cura chia covichs daun quint et chi s'ligia 'ls schantamaints, saja tuotts u dick las refuormas, sco dispuona 'lg stratüt.

Anno 1701. Confirmo cun quaist, chia convichs hægian lg mess præschaint, chi clamma tiers als sudits etc. chia s'tiran d'vart, suot paina della sudita falla.

p. 14 Anno 1711 ais lg articul 7 confirmo. Cun quaist, chia nun fadschant convichs aunz dumandær intuorn, trær giò d'plazza ils fullastærs, schi chia els croudand in la falla da cr. 40, et nun vuliand fullasters trær giò, ch'els croudand in dobla falla, et chia dalla prima vouta invia sajan els oblios da trær giò sainza oter avis suot paina della medema falla. In l'istessa falla croudand eir las femnas, siand avisædas, scha nun vulessan obedir.

Anno 1721 ais confirmo l'antescritt articul et l'ulteriura ordinationiun fatta chi fo chia tuotts fullasters dessan trær giò d'plazza in paina dalla falla steda fatta, con aggiunta chia covichs dajan immediat scouder ditte falla, et non la scoudand, schi chia croudand els in ditte falla steda fatta in ditte refuorma sainza gratia dell'ün et dall'otter.

Anno 1761, die 1. may, ais sudit artichel confirmo cun tuotta rigurosità et exacteza.

¹⁾ Il rest ais s-charpà davent.

Eis ordino: Cura chia'lg ais fatt our fallas da covichs et munta-duors, alhur la domengia bain bod zieua dessoan quellas gnir publichieædas, avertamaing sün la chianzla. Quels chi s'aggreivan, dessoan hauair term 8, dico oacch, dis da tschsanter. Mo nun dschsantand in ditt term, dessoane da londer invia pajær saintza contradictiun ün-güna.

Anno 1681 a 13 aprilis declaro: Scha füss memma suott chialanda megia, ch'in lœ della prossim seguainta domengia, s'possa publichiær ün otter prossim seguaint di da prædgia, cun conditiuns et packs ut supra.

Anno 1711 confirmo cun quaist, chia vuliand alchün tschsantær fallas, dess que dvanter in præsentia da tuots 3 convichs.

Anno 1741, adj 21 aprilis ais ordino chia da quindar inavant chia quels chi's assantan dalg paiais in temp dalg utuon, saian oblios, siand avisos tres ilg mess, da cunparair avant srs. cuvichs (p. 16) pær deponar u manifestar, sch'els haien falo cunter noass santamant, et in lg temp chi vain fat our fals saian las femnas, chi nun haun maischals in chessa, obliedas elass da cunplir assvessa, s'inclegia eir quelas da quels chi s'absantan, saian eir quelas obliedas sco eir las otrass sü zura schia d'falo dopo la partenza da lur marits, et cunparindt l'ün overa ilg otar saia la fala in libærtet dal officci, et que ils cuvis nun desan vair otar co R. 1 in tuots 3 et ilg mess cr. 20 sinclegia datun.
p. 19 (Anno 1751) Ad artichel nr. 8 ais die 2 may argiüd tiers chia homens chi sum our da vicinanta in temp chis fo our fallas, saien las femnas, cioè la veglia di chiessa, sinclegia da ogni economia, obliada da cumplir per ils maischels chi sum absantos, sinclegia per l'intera familia con expres inclet, chia cura qualchün as parta da cassa sua, saien oblios da notifichier il tuott avaut lur partenza alla persuna chi ho da cumplir ogni fall fatt contra schantamaint; transgredind crouda in la falla da rains tsinch dico 5, o vero in arbitrio dell officci.

p. 20 Anno 1781, 23 april, ais supra l'artic. 8 adjunct, chia nun poassa gnir schsanto o annulo fallas, a risserv scha füssan fallas contra schantamaint.

Vain declaro: Sch'ün vschin hauess differentia cun la vschinaunchia, schi ais el culpaunt da prender drett suott covichs in la vschinaunchia. Et inua chia quels hauessan schüsa, schi desse gnir piglio drett suott ils depütos delg commœen della vschinaunchia. Et hauiand eir quels schüsa, schi paun ils depütos tscherner duos otters in la vschinaunchia saintza schüsa delg præschaint articul. Et quels paun alhura fær sententia finitiva per fallas, saja grandas u pitschnas. Mo schüsa dajan hauair solum bap, filg, frær, quino, et da londer invia nun hægian schüsa ne quels chi sententian ne eir las perdüttas.

Circa la quantitæt dellas fallas s'inclegia scha füss qualche cuvgnentscha, peracchiattæda u otter instrumaint authentic in contrari, chia nun saja a quel præjudichio.

Anno 1741, adj 21 aprilis, confermo lg ' artichial et argiüt tiers, chia faland cuvichs qualche chiosa contra la viccinantia dess deta fala esar dalg dret suot convichs güdichieda . . .¹⁾

Lg artichel no. 9 ais anno 1751 argiüt tiers, chia faland cuvichs, schi chia vegnen censuros del trueder suott covichs et chia lg (p. 18) truedar suott covichs saia preschaint cur vain fatt our fallas da covichs sco eir muntaduors ad ogni truedar. Gnind a fer our fallas a covichs ais ordino ad ogni truedar batzs sinch, dico 5 per testa²⁾.

p. 19 10. *Da nun piglier sü scoassas sün la vschinaunchia.*

Ais ordino: chia üngün nun daja pigliær sü scoassas, via alla vschinaunchia, suott paina da R. 5, dico rainschs tschinch, per inmünchia vouta.

Ilg plü da vschins daja valair. Et inua füss qualchün chi giess incunter ilg plü da vschins, saja a comün u eir in otters fats, tæl saja crudo falla alla vschinaunchia tschinquanta florins, dico R. 50, eir peja tuotts cuosts chi sgundassen allonder oura per quella causa saintza dann d'otter.

¹⁾ Segua ün pledin illegibel.

²⁾ testa ais intschert.

Anno 1681, a 1 maji, vain in quaist articul resaluo et piglio oura in ilg prossim seguaint l'ultima reforma, da nun pigliær aint vschins, alla quela reforma nun vain aquia derogio, sco in quella vain specifichio et piglio oura, mo resta in sieu esser e vigur.

p. 23

12. *Chi et per quaunt poassa gnir vschin.*

Eir ordino: Scha füss alchün da las Lyas et da noas Commoen, ilg quel vules duanter vschin, chia que duainta per cussalg da vschins. Et tæl dess gnir incunter a noassa vschinaunchia, cun la summa da curunas tschient, val \triangle 100, in danærs bluotts. Mo ün subgiett nun po gnir piglio aint vschin ne per pocch ne bgerr. Neir dess üngün covich u vschin tscherchiær da minuir ditta summa ne trær intuorn, et aunchia main trær intuorn da prender aint ün subgiett per vschin, suott paina da R. 60, dico rainschs sessaunta, da dær alla vschinaunchia, et ultra que esser privo delg vschinædi. Et quaist dess dürær taunt sco düran ils artichiels.

Anno 1626. Eis, da tuotts vschins, limito la taxa d'ün filg delg commün, chi vules gnir vschin, u d'ün da las Lyas, in \triangle 150, dico curunas tscheint et tschinquanta, et in ilg rest confirmo, et lascho in tuott et per tuott ilg surscrit artichiel in sieu gro et valur.

Anno 1681, adj 1 maji, auaint tuotts vschins in piazza chiatto et conclütt dals plüs da nun pigliær aint üngüns vschins, ne subgietts ne Grischuns ne d'otTERS pajaiss, suott üngün prætext, schi niauncha (p. 24) da nun trær intuorn u dumandær suott paina da \triangle 100, val schüts u curunas cient, sajan covichs u otTERS, per ogni giæda et persuna. Et chia ün sul vschin, scha bain füssen ils plüs u'ls otTERS tuotts da vulair pigliær aint, nun siand containt, possa impedir da nun pigliær aint ne per pock ne per bger d'üngüna sort d'forestyrs. Et vain quaist schantamaint in ilg prossim præcedaint resaluo et piglio oura.

p. 25

13. *Gods scummandos u resalvos.*

Per impedir las lavinassas eise ordino, ch'üngün nun dess tagliær ne dscharamær laina in la spuonda da Plaun Perdieu, dalg er delg barmær Sauett infin als pros d'Curtins et dalg pro da Jan Baliocchia ingiò a dretta lingia infina our tar ilg Pro della Tschücchia, suott

paina da R. 5, dico rainschs tschinch, per scodüna vouta et per inmünchia lain. Eis eir ordino chia dallas Presüras in oura infin our in Chiamfer et dalla semda chi vo our in Albanas ingiò, üngün nun poassa fær laina, ne da zember, ne da fœ, ne suott peiss, ne dscharamær; insumma, saja bandieu da fatt per taunt sco düra'lg æstim et que suott paina da R. 2, dico rainschs duos, per inmünchia vouta chi gniss contrafatt et per inmünchia plaunta u fasch.

Anno 1641, a 24 aprilis, confirmo 'lg artichiel, cun limitatiun chia nun vegna fatt sternüm in gods scummandos, suott paina da cr. 30, dico crücers trenta per giæda.

Anno 1651, adj 22 aprilis, eis chiasso 'ls cr. 30 et limito la falla delg sternüm R. 2, dico rainschs duos per chiampach.

Anno 1649 adj 8 juny haun chiatto vschins tuotts bain per üna da scummandær ilg God d'Metz, da l'ova inaint, cioè l'ova da Sass-Alf infin aint a Plaun (p. 26) Guandschyr, que s'inclegia l'ova aint a som, sü in ilg Plaun zura, sur Sass-Alf, chi vain our d'suott la gianda et eis scummando, suott paina da R. 5, dico rainschs tschinch, per plaunta, et cr. 30, val crücers trenta, per chiampach d'sternüm, et quel chi do la denuntia chia saja fallo, ho la tertza della falla et ilg rest la vschinaunchia.

Anno 1653, a 17 aprilis, cun consentimaint da tuotts vschins, eise declaro chia saja taisieu, saja dadaintz, sco eir dadoura a dretta lingia fin sü som taunt insü sco laina ais, chia nun poassa gnir piglio ünguotta, ne d'secch, ne d'verd, suott la paina surscritta. Guarda melgs inauaunt a platt 111, articul 53.

Anno 1671 à 18 aprilis, eis concedieu ad ogni vschin et fulastyr chi fuma in nossa vschinaunchia da pudair per scodün milli rainschs d'æstim fær 2 dico duos chiampachs d'sternüm, in ils surscritts gods scummandos, et que in ün di sulett et dick per quaist ann, per plüs respetts, suott paina da R. 1, dico rainsch ün, per chiampacch a chi nun po complir d'hauair fatt salvo, mo fatt our duart ilg concedieu. Et quaist eis fatt saintza præjüdi delg schantamaint.

p. 263 Anno 1681, adj 13 aprilis, declaro chia que chi s'chiatta suott peiss in gods resalvos u scummandos, s'possa pigliær sü et mnær d'avent; resalvo laina dscharischæda chi dess in tuotts noss gods gnir u taxæda our cun ottra laina insemel, u covertida in bain della vschinaunchia. Mo tagliær ne rumper giò nun dess üngün ünguotta, ne cun maun, ne cun üngüna sort d'instrumaints, ne dscharischær, suott paina

da R. 1 per chiarg da glied scodün, R. 2 per chiarg da chiavals, et R. 3 per crapint chi vain tratt da mnadüras, saintz' üngüna gratia.

A l'artichel no. 13 anno 1751, dj 2 may, ais argiüd tiers, chia üngiüna persona ne creschida ne minorena non poassa piglier üngiünas grouvas, ne rama, ne laina sotto pena alla persona creschida rains 5 per ogni vouta in gotts scumandos et da desch anns insü per ogni infaunt in la falla rains duos per vouta sainza gaffans, con gaffans rains 4 sco eir ad ogni pasturech.

p. 265 Anno 1691, die 15 aprilis, vain l'articul 13 confirmo, de novo (vide pagina 25). Con resalvaunza, chia our suot Albanellas sün Pignieu et God d'Metz nun s'poassa fär starnüm, laina u grouvas fin düra quaist schantamaint, suot paina compraisa in dito articul.

Anno 1701. Darchio confirmo cun expressa declaraunza, chia 'ls sudits godts sajan del tuot sarros sü, e dessan restær serros, infina ad otra ordinatiun, mo in oters loufs poassa gnir fatt starnüm, sco per 'lg passo, cun conditiun però, chia nun poassen gnir fatts 2 chiampachs aræs per ün inter, mo solum ün chiampach combal, taunt co üna persona creschida po purtær a chiar per 100, val ün chiampach per ogni R. 100.

Anno 1761, die 1. may, ais agiont chia da chialand 8bris in god scumando et in tays infin a mez d'meg saja saro sü sudits gods, saja da pitschens u grands suot pöena da R. 1 per ogni vouta d'ün grand, et d'ün pitschen cr. 30 cun inclet, chia cura saron averts sudits gods, schi in god scumando possen solum ir duos dis, et que sainza gaffans et pilger noma suot peiss, ne pudair rumper giò della boaschia et neir pudair pilgier laina sarischeda soto pena utsupra.

p. 266 Anno 1711 ais 'lg artichiel 13 confirmo chia in gods scumandos nun s'poassa fär d'üngiüna soart d'laina, cun üngiüna soart d'guafens. Sun ressalvos infaunts da 10 anns ingiò, als quels ais laschio libertæt da clær grouvas. Item cura s'fo 'lg starnüm, s'poassa pigliær ramma per condür 'lg starnüm a chiäsa.

Anno 1721. Vain confirmo chia üngün ne pitschen ne grand nun poassa ir in god scomando a fär laigna ne cun gafans ne cun cratzs ne sgüers suott paina dalla falla limiteda pag. 25 et 26 da R. 1, dico raintsch ün, per fasch u chiarg. Circa il antescrit god scomando s'inclegia God d'Metz, Albanella et Pignieu da lascher fer starnüm düss (sic) & daspöe scomanzo a fer il starnüm et da londer invia nun poassa ün fär starnüm brich in quells gods.

Anno 1724, a cal. maji, ais annullo la riforma dell'anno 1721 et confirmo quella soprascritta dell'anno 1711 et aque in platza tres la pluralitet da vschins.

Anno 1741 a 21 aprilis confirmo ilg sopra artichial cun express in cler chia üngün nun poassa dsaramer giò rama ne . . .¹⁾

p. 267 Anno 1771, die 19 april, ais super l'articul 13 ordino da fer il starnim ün ann per vart, cioè ün ann da quaista vart dalla punt chi s'vo in Surlac, et ün ann da lotra vart dalla punt, cun adjuncta permissiun dalla bova in aint in Val Rabgiusa da pudair fer adüna.

Anno 1781, die 23 april, ais supra l'articul no. 13 ordino, chia in vece da R. 5 in god scumando per ogni plaunta, saja R. 10 sainza gratia, et oblio ün per chæsa dad ir a vair, inua saja tirmo traunter god aruot et tais, sco eir god scumando, sot pœna cr. 30 sainza gratia, a chi non gies, cura saron avisos dels cuvichs.

Anno 1791, li 27 aprile, ais augmento la falla a chi tagles giò laina in goth scumando ed missa in R. 15 per plaunta.

p. 27

14. *Dauart las saiffs.*

Eis ordino, chia adj 8. d'meig inmünc'h' ün saja culpaunt d'hauair fatt et dritzo bunas saifs intuorn seiss bains, suott paina da cr. 24 per scodün cuors. Eir ils covichs dajan inmünc'h' ann tscherner 3 homens, ils quels fatschan fæ'r executiun, giand d'intuorn et considerand. Et inua bunas saifs nun füssan, dajane avisæ'r quels dels bains, eir ils dæ'r term dis 8, ils quels 8 dis siand alhura passos et ch'els nun hauessan fatt obedientia, schi dessane aluæ'r la falla saintza remischiun et saja lur æ'gna da'ls ditts 3 homens. Mo inua ch'els nun exeguissan, schi dajan cuvichs subitamaing scouder la falla our dals homens ordinos, per tuotts ils cuors d'saif chi nun sun fatts sü. Et quaist daja dūræ'r et gnir saluo infin complieu 'ls artichiels.

Vain però scummando, chia üngün nun daja fæ'r saif cun strapuns; suott paina da cr. 18. per inmünc'hia strapun.

Anno 1681, a 13 aprilis argiütt: Nun gniand fatt ut supra possen ils depütos sur las archias fer u fer fer a cuost dels mancants, chi des-san taunt et taunt pajæ'r la falla, et referæ'r ils addannos.

p. 28 Anno 1741, adj 21 aprilis, ais argüt chia ils depütos sün las saifs, nun fand eccecuttiun tenor dispuna ilg intir artichel, chia ils me-

¹⁾ Seguan duos lingias illegiblas.

dems er els crodan in la medema fala; et ultra que ün qualcün chi ho buna saif, adannos in lur bains, poassan fer paier ils sopra dapütos lur dans, cass nun havair fat fer tenor dispuna il artichial. Ais eir do libartet a cuvis siand neceditet da laina, da der tenor sia bsöeng cio in tuorn las saif paiand sia tatza.

Anno 1761, die 10 may, ais confirmo, con adgiunta chia circa laina da saivs nun poassa ngir do, scha nun giüren dalunga della metter inadöver, seguond pilgieda oura.

p. 310 Anno 1781, die 23 april, ais supra l'artic. 14 ordino chia nun poassa gnir do laina da saiv oter co üna vouta l'ann, et que die 8 meg, et chia cuvichs sajen oblios dad ir a vair, scha saja necessitæt lotiers et siand bsöeng, schi chia cuvichs gajen a nuder our et hægian per ogni plaunta baz 2 ultra la taxa chi gnaro ordineda.

1791, li 27 aprile, ais admis a srs. covichs da pudair nuder our laina da saifs a chi ho da bsöeng da quella, haviand però visito il lœ ed necesited, sco eir ouravaunt considero, scha sajan in caas da pudair quella metter in adöver tenor la prescriptiun del schantamaint. In difet dessen suspende da dær our quela fin all temp oportun contra la taxa solita et contribuziun dels bl(uez)ers 2 per plaunta.

p. 29

15. Dauart ilg peschier.

Anno 1626. Fütt ordino dalg plü da vschins, ch'üngün nun daiva pudair peschiær ils leichs d'üngün temp cun instrumaints noufs sco sun las raita da tratta, suott paina da $\triangle 5$, dico schüds tschinch. Et covichs sun culpaunts impestiaunt da la prender our, et la mittæt da metter per üs della vschinaunchia, et l'otra mittæt hægia quel chi reporta. Ma nun scudiand oura ils cuvichs, sajen els culpaunts da pajær la falla dalg lur. Vain resaluo la Sæla.

Anno 1636. Eis annulo'lg surscritt articul et dalg plü da vschins ordino, chia peschiaduors poassen schi peschiær, (s'inclegia cun raita da tratta) infin a metz meig; mo da metz meig invia infin metz avuost eis scummando suott la surscritta falla; cun declarauntza, chia covichs dessan tsherner duos u trais sur las raita da tratta, ils quels cura s'vain insemel a fær our fallas (da vschinaunchia) dessan palantær per lur sarramaint, scha saja fallo cunter aquaist schantamaint; eir chia scodün vschin, gniand retscherchio, hægia la medemma obligatiun.

Anno utsupra declaro, chia da metz meig infin metz avuost nun s'daja cun rait da tratta peschiær zuond bricchia, suott paina da $\triangle 5$ per inminchia vouta. Et (p. 30) chia dess gnir miss ün per chiantun, ils quels fatschan surasenn, et inmünchia vouta chia vetzan falland cunter quaista ordinatiun, chia dessan referir a covichs. Eir chia inmünchia vschin poassa referir, et chia scodün chi referescha, saja depüto u vschin, hægia la mittæt della falla. Declarand, chia cura covichs et muntaduors vegnan insemel per fær our fallas, chia dessan eir fær palantær inmünchia vschin uttrum, sch'el hægia peschio cun la rait da tratta cunter quaista ordinatiun, schi u na. S'chiattand ch'el hægia peschio u fallo, schi'lg dessan covichs chiastiær tenur ilg artichiel.

Vain eir tschunchio da nun laschær ir üngün a peschær a plüsam, cun la perchia, suott paina della falla surscritta. Vain argiütt tiers, chia chi fo fær rait da tratta, fatscha fær cun ün movè plü groass, suott paina da R. 1 et cr. 30 per inmünchia vouta chia paischan. Siand quaista declaratiun accettæda, schi eis ilg rest tuott, chi eira fatt anno 1636, chiasso.

Anno 1641 vain quaist annulo chi eis surscritt cun expressa declaratiun: Chia üngün nun poassa peschiær cun la rait da tratta da chialanda juny invia infin chialanda avuost, suott üngün prætext, suott la paina da R. 5 per inmünchia giæda, et chia quels chi referechan a covichs, hægian la mittæt della falla. Eir (p. 31) chia covichs, hauand qualche suspett da præteritiun, poassan fær complir, pigliær our la falla et la convertir in benefici della vschinaunchia. Vuliand da quel temp limito invia peschiær, chia scodün dess peschiær da'lg di et bricch ottramaing, et peschiand auaunt l'Ave-Maria della damaun et dsieua l'Ave-Maria della saira, sajan tæls culpaunts alla surscritta falla saintza remischiun.

Anno 1646. Vain quaist artichiel confirmo et argiütt tiers, chia üngün nun pascha, ne giaja a peschier, hauand ilg leich insemel cun otters nun-partieu, infin a taunt chia nun eis partieu et ch'els sun cufgnieus traunter pêr, et que suott paina da R. 3 per giæda, et metz la falla hægia quel chi poarta et ilg rest la vschinaunchia.

Anno 1651 vain quaist confirmo in tuott cun declarauntza chia'ls R. 3 surscritts dess pajær quel chi ho la rait inmünchia vouta ch'el s'chiatta falland. Item chia quels chi mettan giò gnignoulas, nun siand ilg leich partieu, croudand in la medemma falla.

Anno 1656 eis concedieu da pudair da noatt et da di, cura chi bain-plescha, peschiær, resaluo da calanda juny fin metz avuost nun dess, per causa dellas früjas in ils bains, gnir peschio, ne di, ne noatt suott üngün prætext, sajan noazzas, u otter chi esser pudess. Vain eir totælmaing scummando 'lg trær la raitt da tratta aint zuott ilg glatsch e que suott paina delg artichiel.

p. 32 Anno 1661, adj 23 aprilis, vain declaro la refuorma delg ann 1656 et limitæda, chia üngün leich in noassa vschinaunchia resaluo la Sæla nun poassa gnir peschio plü co 2 voutas l'heivna da'lg temp chi s'po peschiær, ne di ne noatt, suott üngün prætext, scha bain quel füss da plüs, ma chia s'accordan, cun quels duos dis traunter pær, et chia ogn' ün poassa pigliær duos dis dell' heivna chi'lg plæschan, et chi'lg sun commods, et que tuott suott la paina delg articul.

Anno 1662, a calanda maji, da tuotts vschins eis annullæda la refuorma delg ann 1661 a 23 aprilis et confirmo quella delg ann 1656.

Anno 1666, a 21 aprilis eis confirmæda in tuott et per tuott la refuorma delg ann 1656. Declarand da noef da nun paschiær cun la rait da tratta da calanda juny fin metz avuost, suott üngün prætext ne d'üngün temp.

Anno 1671, a 18 aprilis, eis concedieu da pudair da chialanda juny infin chialanda d'settember paschiær duos, dico 2, giædas l'eivna, cioè 'lg lgündasdi et la gioefgia, saja da di u da noatt, cioè cun la rait da tratta suott paina da 1 Δ , dico üna curuna, per ogni vouta et persuna ad aquels u quellas chi nun aschian cumplir ilg sarramaint da nun hauair paschio plü co do tiers eis utsupra, sco eir ad aquels chi nun aschian cumplir da nun esser ieus per ils pros, siand las flüjas in quels (p. 33) mo per las vias et zieuva las rivas, haviand pudieu fer otter u schivir. Mo da chialanda d'settember infin chialanda juny po ong' ün paschiær a sieu beneplacit resaluo 'lg paschier our zuott ilg glatsch cun la rait da tratta, ilg quel dancef vain scummando sco anno 1656 eis sto ordino, et suott paina sco allo sto scritt.

Anno 1681, a 1. maji, auaint vschins concedieu a quels chi haun leich partieu solum lur, da paschiær eir our zuott ilg glatsch a lur beneplacit. Mo siand insemel, dess esser ilg consens, licentia u accord da tuotts, alhur' haun els ils medems dretts.

Anno 1711 ais tuott confirmo cun aggiunta, chia da metz avuost innavous s'poassa paschær cun las raits a sieu bain plaschair. Mo cura

s'paschia solum 2 voutas l'eivna, s'poassa paschær quels 2 dits cun la noat seguainta et brichia plü innavaunt.

Anno 1741, adi 21 aprilis, ais ilg sopra artichiel confirmo cun inclet chia paschien 2 sairass l'evna, cioè ilg ündasdi et la güfgia cun la noat segenta; saian oblios da sburtscher ala viccinantia R. 3 sanza (p. 34) gratia imaginabla, trapasand l'ordinatiun et chia trandt ascria sainza regard sü per ils bains cun adaner, schi chia ls patruns dels bains poassen pertendar lur dans dals trangressurs cun forma overa standand oura las araits et chia saien oblios da d'irr per las vias ordinarias.

Anno 1751, dj 2 may, ais l'artichel no. 15 reformo in que chia ils paschiadors hegian il temp da fer our fallas oblios da complir, scha hegian adano qualchün, o vero temp di noatt scha saian passos permetz ils pros et gniand vis dj qualchüm, schi chia ogni vschin poassa pandrer sco eir scha qualche vschin vezes otras personas adaner ils bains sainza resguard, schi chia vegnia manifesto, et gniand chiatto sün il bain di qualchün trattas our con l'arait materia, schi chia croudan in la falla di cr. 6, dico ses, per vouta gniand pendro.

p. 35

16. Davart ils peschiadors.

Da metz meig invia nun daja üngün peschiæder ir a peschiær per ils bains d'otter suott paina da libr. 10 per vouta, et quels dels bains dajan subitamaing scouder la falla. Ma nun scudand, dajan ils covichs aluær la falla saintza remischiun.

Vain declaro: Inua chia quel chi ho arfschieu'lg dann, vules comportær, alhura paun ils covichs della vschinaunchia els prender la falla, la quæla dess ir in üttel alla vschinaunchia. Et quella falla daja gnir scudida sü insemel cun otras fallas della vschinaunchia. Et que chi vain ditt da terryrs, s'daja eir inclyr da forestyrs.

Item eis ordino, chia in inmünchia chiantun daja gnir tschernieu ün suttær depüto, ils quels dessan hauair authoritæt da pendrær quels chi faun dann per ils bains cun peschiær; eir ils infaunts chi faun dann per la præda u eir otras persunas chi vaun fadschand dann et zapigniand sün que d'otter. Et paun que tagliær sü per lur sarramaint, et que po alhura gnir scudieu cun otras fallas da vschinaunchia insemel.

Anno 1671, a 18 aprilis, vain scummando, chia üngün fulastyr, chi nun füma in la vschinaunchia, scha bain el füss da'lg (p. 36) commœn, nun poassa d'üngün temp ne in üngün læ da noass leichs u ovas paschiær, ne in nef, ne zieua 'ls bains suott paina da cr. 40, dico krützers quaraunta, per ogni vouta et persuna. Mo a quels chi nun sun da'lg commœn suott paina da libras 5, dico glifras tschinch, in qualunque læ chi saja, sco dispuona 'lg stratüt 115. Et inmünchia vschin, ultra 'ls suttærs depütos, poassa pendrær et referir et hægia la mittæt della falla, et l'otra mittæt la vschinaunchia.

Anno 1771, die 19 april, ais articulo 16 confirmo cun adjuncta permission, chia in veze da paschier il lünadie et giöevgia, schi poassane pascher che dits chia vöeglian, ma solum duos dits leivna, et nun pudiand complir da pascher in duos dits leivna, schi chia croudan in la falla del schantamaint sainza gratia, sinlegia cun la rait.

p. 37

17. Da nun ir per la preda.

Chia taunt chia'ls biags sun in ils bains et chia 'ls sarluns sun serros sü, ch'üngün nun giaja per la præda, ne per las hervas, ne per semdas træs la præda, saja per laina, fœglia, herua, sternum, sabblun, ne eir otras chiossas, suott paina da libr. 10 per persuna et 20 per carpynt, et la falla paun aluær quels dels bains. Et covichs dajan, inua chi nun gniss fatt lo tiers, scriver in quint da vschinaunchia ad aquels chi fallan.

p. 39

18. Sutters sur la muaglia.

Eis ordino chia da quinder invia dessan covichs els hauair l'authoritæt da tscherner ils suttærs, tscherchand quatter in Seluaplauna, trais in Surleich, duos in Chiamfêr, et ün in Albana. Et dessan tscherner hommens da 20, dico vainch, anns insü. — Item eis ordino ch'inmünch' ün, chi pendra muaglia fulastyra, hægia el las duos parts della pendradüra et la vschinaunchia la tertza.

Item suttærs dessan els fær our pandradüra fulastyra. Et scha füss ün chavaler u ün chi nun havess da'lg sieu, schi dessan sutters chi pendran ilg fer der sgürtæt et dær quint alla vschinaunchia in lod da covichs, et la falla chi vain fatta da sutters po gnir scudida sü cun otras fallas da vschinaunchia insemel.

Declarand chia cura ün suttær pendress muaglia, ch'el saja culpaunt da dumander tessra trapartida, et nun gniand dæda tessra trapartida, schi dess el referir ilg fatt ad ün covich, et nun siand ilg covich in ilg læ, a chiæsa ad ün vschin; alhura dess el tagliær sü la pendradüra per sieu sarramaint, et quella dess pudair gnir scudida sü, saintza cotradictiun. Mo inua (p. 40) chia'ls suttærs nun avisesan u dumandessan in müd utsupra, schi sajen els culpaunts suessa da pajær la pendradüra fatta.

Eir dess scodün suttær appalantær et purtær sia pendradüra au aunt St. Micheil, et nun fadschand, schi eis el crudo falla alla vschinaunchia R. 1, dico rainsch ün, et nun daja hauair peja üngüna, et las tessras sajan chiassædas.

Anno 1701 confirmo cun aquist, chia gniand suttærs clammosura, sajen els oblios da pandrær per lur sarramaint, et inua chia l'istessa muaglia gniss chiattæda in 'lg medem di plü voutas, schi dess la falla u pandradüra gnir ogni giæda ardublæda, et caso chia'ls suttærs nun vuessan obedir, schi croudän els in la falla da cr. 20 sainza gratia.

Anno 1711 confirmo cun l'aggiunta, ch'üngün nun poassa paschantær (sh) muaglia sün 'ls chynchers, ne seis, ne d'oters, infina nun sun schiargiædas las alps, suot paina da cr. 12, 'ls quels dessan gnir scudieu dalungia et irr in bene della vschinaunchia.

p. 43

19. Dauard muaglia fulastyra.

Inmünchia vschin po pandurær muaglia eistra per sieu sarramaint considerand ilg fall, saja in ilg prævi u sün ilg paisch.

Declarand eir, chia quel vschin chi gniss da covichs assapchianto ad d'ir a pendrær muagla eistra, nun fadschiand obedientia, saja crudo in falla da libr. 5, dico glifras tschinch, saintza remischiun.

p. 41

20. Dauart ilg pasculer.

Eis ordino ch'üngüna muaglia, ne groassa, ne mnüda, nun daja ir per ilg prævi ilg temp della primavaira plü læng co fin chialanda d'meig. Ma da londer invia saja serreda our, resaluo sün ilg sieu, saintza dann dels otters, nun zappand però sün que d'üngün, suott paina da R. 1, dico rainsch ün. Item, chia d'uttuon la muaglia mnüda vegnia tgnida our dals pros infin a St. Micheil, suott paina da metz

crützer ilg chio per inmünchia vouta saintza remischiun üngüna, et que dess trær la mitted quel chi pendra et l'ottra mittæt la vschi-naunchia.

Anno 1646 vain ilg surscritt artichiel confirmo et specifichio, chia pastuors nun dajan ir cun la muaglia mnüda per ils pros grass infin 8, dico oacch, dis zieua St. Micheil suott la surscritta paina.

Anno 1691, die 15 aprilis, ais sudit puonch confirmo. Con giunta chia las (sh) chiævras poassen pesculær fin a metz meig per 'ls pros.

Anno 1761, die 1. may, ais sudit artichiel confirmo con adgionta chia la (sh) muaglia grossa et mnüda, arsalvo las (sh) chiævras, nun poassen ir per ils pros, ne main per ils ærs a reserva las (sh) vachias il prüm di chi (p. 44) sslascha oura et traparint, chials suters sajan oblios per lur saramaint da pendrær.

Vain eir do tiers per necessitet da pudair pilgier 2 (sh) chievras a chiaschöl mentre chia gïajen in æstim, et chi pilgia da pü pæja et crouda in la falla da cr. 20 sainza gratia.

Anno 1781 die 23 april. Supra l'articul no. 20 ais confirmo et admiss allas (sh) vachias, il prüm di chi vaun our, per 2 horas u infin a mez di alla plü lungia dad ir per ils pros.

1791, 27 aprile confirmo alla risserva concernente las (sh) chievras, quellas dessen igr per ils pros solum fin vschins considerant la temporanza admetteron.

p. 45

21. Co la muaglia daja gnir missa aint.

Eis declaro, chia subit chia la muaglia arriva a chiæsa la saira, ch'ella vegna serræda aint et la damaun nun vegna laschæda our, infin chia'ls pastuors nun claman, suott paina da libr. 5, dico glifras tschinch, per vouta. — Declarand: Scha füs ünqualch' ün chi intar-dess da fer allotiers et chia co træs gniss fatt dann ad ün vschin, schi po tæl vschin dalungia prender our ditte falla ad aquel chi ho surpasso.

Anno 1751, dj 2 may, ais l'artichel no. 21 reformo con adiuncta chia chi chi non metta aint sia (sh) muaglia cur la vain la saira, et que dalungia, et laschand la damaun oura doppo esser passo il paster et veziand l'ün o vero l'oter vschin a adaner, schi chia poassen pandrer et per ogni chio d' (sh) muaglia mnüda saia la falla cr. 3 sainza gratia. Sinclegia in temp da flüas.

Eis ordino chia per inmüncia R. 400, dico rainschs quatter tschient, d'æstim s'poassa stadagiær üna vacchia. Declarand chia duos muojas giajen in quint per üna vacchia, et quatter vdells per üna vacchia, et desch nuorsas eir per üna vacchia; cun pacch, chia chi contrafo a ditta ordinatiun, crouda in falla da R. 2., dico rainschs duos, per vacchia, et chia ne covichs ne otters nun poassan aquaist rumper. Et inua chia vuessan incunter quaist dispensar ünqualchiosa chia sajen crudos in la medemma falla. Et ditta falla dess servir in benefici della vschinaunchia.

Anno 1661, a 23 aprilis. Siand ils anns prossim passos, sopra da quaist artichiel dispenso u fatt qualche gratia, schi vaine da benœf statuieu, chia ogni et qualunque muaglia, saja da che soart ch'ella voul, da vschins u da fulastyrs, chi eis sur æstim, peja la taxa et grauetza dels artichels, quaist et otters. Et chia ün cuvich u vschin chi tress dicch intuorn u dumandess da fer contra, crouda in la falla da $\triangle 2$, val curunas duos.

Infin alg præschaint s'ho eir üso u stylo, chia ün chiavalg in fatt da d'æstim vegna quinto per 2 vacchas. Guarda 'lg artichiel 31 a platt 65.

p. 48 Vegnan resalvædas las chiævras, dellas quælas vschins a n'paun tegner tauntas co vœglian, et las stadagiær saintza chia giajan in æstim. Mo a fulastyrs dessane gnir missas in æstim, cioè 7 per üna vacchia.

Anno 1711 confirmo cun aggiunta, chia convichs sajen oblios a St. Jan da pigliær in noata la (sh) muaglia et fær oura 'lg surscritt æstim dalungia.

Anno 1751, dj 2 may, ais l'artichel no. 22 confirmo con adiuncto, chia ogni vschin per ogni rains cento, dico 100, d'estim des paier batz duos, dico 2, sur estim.

Anno 1761, die 10 may, observand il grandt abüs dels (sh) æsans chi vegnen tiers, chea ils laschand oura sül pascul, ais ordino sajen oblios dals dær suot chiüra del chiavaller suot penna della falla del schantamaint, et ngiaron quintos in estim taunt sia üna s. h. muoja.

p. 311 Anno 1781, die 23 april, ais supra l'articul no. 22 ordino et adjunct, chia srs. cuvichs dajan fer gnir tuots habitants in noassa vicinastia a der aint, quanta (sh) muaglia hægian inverno infin die

1. april et die 15 7ber. eir fer gnir medemms a der aint, quanta (sh) muaglia hægian hægieu sur stæd et que qualunque soart (sh) muaglia, et gniand stadagio da pü co inverno, schi ün (sh) chiavailg pæja R. 1, 30 ett üna (sh) vachia R. 1, et ün (sh) sterl cr. 30, et ün (sh) vdè cr. 15, et (sh) nuorsas cr. 6 per ogni üna, et (sh) chiævras non poassa gnir tgnieu pü co 3 per œconomia soto pœna da cr. 30 per ogni üna chi gnis tgnieu da pü; et süts da tæl genere cr. 8 per ogni ün, ultra il solit supra sur æstim da cr. 10 per ogni cento; vain inclet il stadagier pro rata da temp.

1791, li 29 aprile, ais alvo la contribuziun da anno 1781 steda missa sü per la muaglia chi nun gniv' inverneda.

p. 49 23. *Da nun scurranter giò dalg prævi.*

Ais articlo ch'üngün vschin, cura la muaglia vo per præda, nun daja scurrantær ne chiatschær giò da sia prævi, sün ils pros d'otters per schivir, füss sieu prævi u d'otters, suott paina da libr. 8, dico glivras oacch, per vouta.

p. 51 24. *Dauart muaglia a chiaschœl.*

Anno 1666, a 21 aprilis, eis annulo 'lg schantamaint, chi concedaiva in tschert mœd da pigliær muaglia a chiaschœl et per contra ordino, chia nun s'poassa pigliær d'üngüna soart d'muaglia a chiaschœl suott üngün prætext, resaluo ün bouf da lavur ad ün chi ho R. 400, dico rainschs quatter tschient et da londer insü d'æstim. Guarda 'lg articul 33 a platt 69.

Vegnan resaluædas a vschins chiævras, chi nun vaun in æstim, tenur ilg artichiel 22 a platt 48.

Anno 1676, a 19 aprilis, fütt per la gran pochezza della muaglia (saintza præjüdicì però dels articuls) concedieu da pudair per ogni 800, dico oattcient, rainschs d'æstim, ch'ün hauess in auantach, pigler üna (sh) vacchia a chiaschül u ottra muaglia da saif, compütand quella tenur dispositiun delg schantamaint, resaluo chiaualls nun dessan pudair gnir piglios a chiaschül. Declarand eir, chia muaglia da pastuors d'alp d'üngüna soart nun dess gnir missa (scha bain la

dessan a nome d'otters) in nossas alps suott üngün prætext, suott la paina dels articuls, et da pajer ilg sur-æstim, sco dispuona 'lg schantamaint. Mo chi piglia tæl (p. 52) muaglia, la dess tegner a chiæsa et cun la muaglia da chiæsa la fær chürær suott paina utsupra. Et uschieu dess gnir inclett ilg schantamaint 91 a platt 197. Quaist articul eis da vschins declaro, chia las vacchias dels pastuors nun dessan suott üngün prætext gnir missas in las alps ch'els sun u vaun; ed otter lur muaglia in üngünas alps. Et uschieu vain eir inclett ilg articul 91 surscritt.

Anno 1681, a 13 aprilis, ordino da nun pigliær d'üngüna sort d'muaglia a chiaschoel (resaluo boufs da lavur, sco dispuona 'lg articul 33), sco eir chia üngüns pastuors, ne d'alp, ne da chiæsa nun posan tegner üngüna muaglia sün nos tignair suott üngün prætext, mo pejan la taxa delg schantamaint 22 et pejan la falla eir allo limitæda. Et chi dess licentia, crouda in la medema paina, in læ delg delinquent. Et scha cuvichs in fær our sur æstim fessan gratia, saja a vschins u a fullastyr, poch u bger croudan in medemma falla.

Anno 1691, die 15 aprilis, vain do. artichel confirmo con giunta chia ün (sh) bouff daja gnir miss in æstim per üna (sh) vacchia.
p. 294 Anno 1721. Vain concedieu a quells chi nun haun da complir lur æstam cun da lur muaglia, chia poassen piglier (sh) vacchias a chiasöel taunt da podair complir lur æstam, et sch'ün piglia da pü co lg sieu æstam do, chial peja crützers 30, val trenta, lg cient sur æstam sainza gratia. Sco eir aggiont tiers chia scodün, chi saja vschin o vero fullaster, chi lascha oura (sh) vacchias sün noassas paschiüras, saja prümavaira o vero stæt, sajan colpaunts da mettar ad alp in las noassas alps et alpagier cun nus insemel sotto paina da R. 2 per (sh) vacchia.

Anno 1723, die 28 augustj, ais anullo il soprascritt schantamaint et articul prüm da piglier (sh) vacchias a chiasöel, intact il rimanent da ditt schantamaint.

Anno 1771, die 19 april, ais sudit articul sto renovo anno 21 suot l'numero articul 24 renovo et vain concess da pigler (sh) vachias a chisöel per giudair sieu æstim, et pigliand da pü da sieu æstam, pajan la falla da cr. 30 per cento, cun inclet chia vegnian aratædas aint dal temp chi vain aratedas las otras.

Anno 1781, die 23 april, supra l'articul 24 ais prohibieu da pigler (sh) vachias a chiaschöel.

Circa 'lg chiargiær ad alp eis ordino, chia scodün vschin saja culpaunt inmünch' ann adj 24 maggio da dær in noata quellas vacchias ch'el voul chiargiær, saja in las alps da Surleich, u in Giüglia, seguond ils dretts ch'el ho in scodüna alp, suott paina da cr. 48, dico crücers quaraunt' oatt, per vacchia, s'inclegia quels sulettamaing, chi haun part in Surleich et Giüglia.

Anno 1651, a 22 aprilis, vain argiütt tiers et declaro chia quel vschin u fulastyr, chi ratess aint tauntas vacchias in alp et nun las mettes ad alp, ch'el saja crudo in la surscritta falla saintza üngüna remischiun, taunt quel chi las ratess aint et nun las mettes, co quel chi mettes da plüs in alp co quellas ch'el hauess ratto aint.

Anno 1681, a 13 aprilis, alvo via'lg tegner vacchias a chiæsa et chiatto da las metter tuottas in alp suott paina da pajer l'herva tenur ilg articul 22 u da las chiatschær davent. Declarand eir chia cuvichs chi manchiessan da piglier sü sün ilg term surscritt ilg inumber dellas vacchias, sajan crudos in la falla dels articuls, cioè R. 2 per ün.

Anno 1751, dj 3 may, ais l'artichel no. 25 confirmo (p. 54) con adiuncta chia üngiünas (sh) muias poassen gnir missas in alp, dinperse chia vegnen missas con ils (sh) boaffs infina Giülia ais fiteda. Ais eir ordino chia non poassa pasculer d'üngiüna soart moaglia in Albana, Albanella fina doppo scherpchio, sco eir Albanatschas non poassa gnir pascolo fin chi non sun aint la flüias, et veziand suters saien per lur saramaint oblios da pandrer. Ais eir ordino chia ogni vschin veziand (sh) muaglia ad adaner ils bains da l'ün o vero l'oter, schi per sieu saramaint saia oblio da pandrer et susura da non reguarder üngiüna persona, ne paraints ne oters tempo di noatt.

Üngüna muaglia nun dess gnir mananteda sur Chiadaunchiel, in Craistatza, dalla Fratta ingiò, da quaista vart da la Punt da Sela et dalg Fopp ingiò suott paina da cr. 28 per vouta, ils quels dajan gnir scudieus subitamaing, s'inclegia intaunt chia las flüjas sun in ils bains.

Eis eir ordino, chia üngüns chiavals ne boufs dessan manair da Foppœl ingiò, ne eir traunter Ovas, suott paina da libr. 8 per vouta.

Item ordino, chia da metz avuost inavous, poassan ils chiavals gnir manantos our in Oarchias et auntz bricchia; haviand però ilg pastur zieua.

Anno 1781, die 23 april, ais ordino nun poassa gnir mananto üngüna (sh) muaglia in la Buriuna et our suot Albanela ultra ls supra nominos löes surscrits in quaist artichel.

p. 57

27. *Dauart la muaglia da grass.*

Inmünchia vschin po cumprær muaglia da grass per sieu üs. Eir quella daja'l paschanter et po pasculær per cussalg da covichs. Nun daja però vender quella our dalla vschinaunchia suott paina da R. 2, dico rainschs duos, per scodün chio. Mo 'lg ün vschin alg otter s'paun vender saintza pentizzi, restand però ditte muaglia in la vschinaunchia.

Vain declaro ch'ün chi nun eis vschin nu poassa tegner ottra muaglia da grass co quella ch'el maungla per sieu üs et chiæsa, et præterind, schi dess el gnir chiestio suainter ilg præschaint artichiel.

Vain eir declaro chia alimeris nun poassan gnir vendieus, ne ottra soart d' muaglia da grass, resaluo nuorsas siand sias ægnas et las haviand invernædas u scudidas, schi po el fer que ch'el fo gugient.

Vain declaro milgs inauaunt in quaunt alla muaglia da grass, chia ne hustyrs ne otters nun poassan tegner ne stædagiær da plü co eir ün otter vschin per sieu ægien üs d'chiæsa. Et tgniand u stædagiand da vantaig, schi daja que ir giò da lur æstim.

Anno 1641, a 24 aprile, confirmo cun limitatiun, chia covichs sajan oblios da scouder ditte falla et dær quint alla vschinaunchia.

Anno 1761, die 1. may, ais ordino saja admiss da pudair tegner 5 nuorsas da graass sainza esser quintedas in estim, las mazant per lur ægian üss.

p. 58 Anno 1781, die 23 april, ais supra l'articul 27 ordino da nun pudair tegner üngüna soart (sh) muaglia da grass, sainsa pajer la herua.

1791, li 27 aprile. Ogni soart muaglia dess gnir missa in estim.

p. 59

28. *Dauart ils chiavals in generel.*

Dauart ils chiavals eis ordino, chia sch'ünqual vschin nun hauess bouf, mo druess ün chiavalg per fer sias lavuors, schi po el cun aquel pasculær in ilg buæl dels boufs, siand sieu ægien.

Vain declaro: Scha füss eir ünqual vschin chi hauess inverno ün chiavalg, schabain ch'el nu'lg adruess per bouf, schi ho el cun aquel ils dretts chi ho eir ün otter, chi'lg adrouva per bouf. Tæls chiavals dessan eir hauair ils dretts chi haun ils boufs cun ilg mananter; scha'ls boufs vegnan manantos, chia vegnan eir manantos ditts chiavals. Mo quel chi nun adrouva ün chiavalg per bouf, dess quel di et noatt tegner tiers otters chiavals. Tuotts chiavals dessan eir, saja chia vegnan adruos per bouf u na, hauair lur pastur zieua.

Qui vegnan incletts ils chiavals da tuotts trais chiantuns, chia vegnan dos qui in Seluaplauna aint a maun alg chiavaler, suott paina da R. 1, cr. 30, dico rainsch ün et metz per chiavalg, saintza remischiun. Et que dess gnir in utel als otters chia haun chiavals. S'inclegia (declaro Anno 1681) da quels chi haun estim, da'ls pudair tegner. Mo nun haviand estim, nun ils (p. 60) dessan els pudair laschær sün nos tgnair brick, nun accordand da pajær (tenur ils articuls 22 et 24) l'intera herva et pastradüra, sco eir ils laschand our u poch u bger, da pajær medemmamaing utsupra in virtüt delg articul 35 a platt 73.

Anno 1751, dj 2 may, ais l'artichel no. 28 confirmo con adiuncto, chia ogni ün, taunt vschin co fulaster, saia oblio da der sieus (sh) chiavals ogni gieda chia vegnen laschos oura, chia vegnen dos in maun al paster, et non dand et gniand adano l'ün o l'oter, schi chia vegnen chiasios ils patrums dels (sh) chiavals sco eir otra (sh) muaglia groassa in mancantia da nun gnir transgredieu, et transgredint croudand in la falla dj cr. 20 per chiavalg et per ün (sh) boaf cr. 12 (p. 62) per vouta et gniand schunschieu, schi chia ün poassa paschanter sieus (sh) boaffs sco eir sieus (sh) chiavals sün la paschiüra sainza gratia, sco eir ais admiss als chiantums Chianfer et Surleich da tegner ün paster per ils lur chiavals, et nun tignind pastur, schi chia saian oblios al santamaint et gniand paschando (sh) muaglia zieua las vias o vero traunter las saiffs, schi chia saien saimper ils patrums zieua, sco eir chia üngiüns (sh) chiavals nun poassen gnir manantos sur Oarchias in fin metz agosto, neir ils chiavals di Chianfer non poassen gnir manantos ne main pascoler Oarchias sainza quels di Sylvaplane & Surleich.

p. 312 Anno 1781, die 23 april, ais supra l'articul 28 ordino, nun poassa gnir lascho ir d'üngüna soart (sh) muaglia sainza der aint a maun als pastuors, suot paina da cr. 6 per ogni chio et vouta chi gniaro contrafat u pœja chia'l patrun saja zieua.

Ils chiavals nun dajan pasculær in la paschüra dellas alps da vacchias. Mo da la Gienna inoura et dalg Fopp ingiò: ne passer sü som Vall -Schüra; suott la paina dels artichiels, cioè da R. 2, dico rainschs duos, et la falla saja alvæda impestiaunt. Vain declaro chia chiavals nun dessan pudair pasculær Som Pro, ne sur Chiadaunchiel, ne in Arabgiusa, infina chi nun eis dscharpchio, suott paina da cr. 20, dico crücers vaing, per chiavalg per inmünchia vouta. Que dess gnir ütèl allas duos alps da Surleich.

Anno 1781, die 23 april, ais sudit articul 29 confirmo con adjuncta, chia neir otra (sh) muaglia non poassan ir a pasculer in dita paschüra alla risserva da las (sh) chiævras.

Item chiavalers sun oblios d'infiner ün pastur tiers lur chiavals, et nun ilg infinand, schi dajan covichs ilg infiner, saimpermæ sün ilg mender cuost. Et ditts chiavals dajan gnir manantos in ilg Godt delg Hervædi et uttrò in üngiur, suott paina da cr. 4, dico krützers quatter, ilg di; et cr. 12, dico krützers dudesch, la noatt. Quella falla daja gnir scudida subit et gnir dæda la mittæt alla vschinaunchia, et ilg rest als suttærs.

Anno 1791, die 27 aprilis, ais ordino ch'ogni vina. (= vicinanzia?) saja oblieda d'avair pastuors per tuota muaglia suainter als occuorero, con condiziun tela, chia dits pastuors stœglen ed dessen tuota sted our rester alla ricosizium per la quela vegnen acordos, in mœd ch'üngün nun als possa piglier ne s'inservir d'els tiers üngüna lavur a lavurer, soto paina da cr. 20 a chi als do da lavur per ogni di u lavurer fat, dala quel falla dessen covich tegner immediate noata, per pudair alur gnir missa in taglia, ed ch'ogni vschin vsand a contrafar a quast, sajan oblios da referir a covichs, als laschand la mited della falla suditta.

Scha qual vschin hauess chiavals, per complir sieu æstim, schi po el cun quels pasculær inua chi pascula l'otra muaglia, resaluo in la paschüra dellas alps (tenur ilg antescritt artichiel 29), cun aquaist,

chia ün chiavalg vegna taxo per duos vacchias. Eir in ilg temp chia la muaglia pascula 'ls raschdifs, gniand tæls chiavals sü da Zuotz, da Bernina, Gügliä, Malœgia, Malaing, paune gnir manantos üna noatt sün ils raschdifs et plü bricchia, ma pasculær sco ottra muaglia. Declarand chia chiavals eisters et fulastyrz nun dessan pudair pasculær ils raschdifs zuond bricchia.

Anno 1641 a 24 aprile, confirmo, cun limitatiun chia üngün vschin nun dess tegner plü co ün chiavalg per ils raschdifs infin a St. Micheil, suott paina da cr. 30 per noatt.

Anno 1651, a 22 aprilis, eis ordino chia üngün, vschin u fulastyr, nun poassa lascher ir chiavals per ils raschdifs infin a 24 settembris, et da londer invia, chia inmünchia vschin poassa lascher ir ün chiavalg per ils raschdifs, et laschand ir plü co ün per vschin, chia saja crudo la falla da cr. 30 per inmünchia vouta per noatt. Vain eir declaro chia clamand sura qualunque vschin chi saja, poassa ad ün tæl surpassæder gnir alvo la falla inmünchia vouta.

p. 66 Anno 1701. Ordino chia vschins dals 24 d'settembris innavous poassan per cumplir lur æstim giudair u pasculær eir cun (sh) chiavals; cun quaist, chia nun fandt convichs allo tiers, gniand contrafatt, schi ch'els croudän in la falla taxæda in 'lg schantamaint.

Anno 1751, a 2 may, ais l'artichel no. 31 confirmo con adiuncta chia (sh) chiavals et bouffs non poassen pascoler per ils rasdiffs fin passos 8, dico ooch, dis zieva chi ais gnida la (sh) muaglia dell alp, et chi contra fo, crouda in la falla da cr. 16 per vouta, ün dal löe et ün ester cr. 28, et chia las (sh) nuorzas non poossen d'ünchiün temp pascoler par ils pros.

p. 67

32. *Füss ilg 35.* *Dalg heruedi.*

Articlo ais chia tuotts ils chiavals chi vaun alg heruedi sajan culpaunts da pajær cr. 4, dico krützers quatter, per chiavalg inmünchia noatt. Mo cura chia d'chiapess, chia per qualche legitima causa ünqual chiavaler stovess posser, alhura dess el dær cr. 2 per ün di et duos noatts.

Anno 1711 confirmo, cun aggiunta chia quels chi daun (sh) chiavals ad hervædi, nun poassen schiargiær sün la paschüra, mo in la vschinaunchia suot paina da cr. 12 per chiavailg ultra ilg hervædi solit, et ch'ogni vschin poassa pigliær oura dita falla dalungia, cun

quaist chia la mitæt giaja a la vschinaunchia et la mitæt ad aquel chi pendra.

Anno 1721. Ais confirmo il soprascritt 32. articul cun aggiunta chia üngün pastar da chiavals poassa mananter (sh) chiavals fullasters aquondar d'intuorn in üngün löe, ourdvar't la Fratta inua ais arvedi. p. 68 Anno 1751 dj 2 may ais reformo l'artichel no. 32 con adiuncto chia tuotts (sh) chiavals fulasters saia concess hervedi in Surleich, cioè in Palüd Lungia, suott la taxa di bluozchers nouff, dico 9, per chiavalg, con obligo chia vegnen cublos o vero tachios l'ün con l'oter di Sylvaplana fina alg gott di Surleich et chia da quels bluozchers saian quater della vicinancia, dico 4, et schinch, dico 5, delg pastur.

Anno 1761, die 1. may; la taxa dal arvedj ais limito, saja bl. 6 per chio.

Anno 1781, 23 april, ais alvo via il arvedi alla risserva in granda calestria da fain, sotto pöena da cr. 12 per (sh) chiavailg taunt il fulaster sco il uster chi admetes.

p. 314 Articol 32 ais anno 1791, li 27 aprile, admiss l'ervedi nella paschüra nell' articul al folio 68 vel spezificheda per bluozchers desch per ogni chiavalg.

p. 69

33. *Dauart ils boufs da lavur.*

Eis articlo chia scha qualch' ün, haviand bsceng, acchiattess ün bouf u duos per fer sia lavur, schi'ls poassa 'l pigliær. Mo nun ils bscognand, schi'ls dessa'l laschær dauent, suott paina dels artichiels.

Eis annullo 'lg surscritt artichiel et ordino, chia scha 'lg eis qualch' ün, chi nun ho a maun da cumprer boufs et voul chiatte boufs a chiaschoel, schi desse ster in arbitri da covichs da considerer ilg æstim et lavur da quella persuna, et suainter sieu æstim ilg desse gnir concedieu.

Anno 1656 eis argiütt tiers, chia üngün nun dess pudair pigliær chiavals a chiaschoel, suott la paina dels articuls.

Anno 1666 a 21 aprilis, eis concedieu chia ün chi ho in æstim R. 400, dico rainschs quatter tschient, et da londer insü, poassa pigliær ün bouf a chiaschoel et ourdvar't ünguotta. Guarda sü zura 'lg articul 24 a platt 51. Et quaist tuott s'inclegia da quels chi chiæsan in la vschinaunchia et drouvan ditte boufs da lavurær in quella solum, et ottramaing bricchia.

